

Reiseversicherung

Informationsdokument über das Versicherungsprodukt

Gesellschaften: Mutuaide Assistance, Agrément N°4021137 - In Frankreich zugelassenes Versicherungsunternehmen, das dem französischen Versicherungsgesetzbuch unterliegt.

Mutuaide

Produkt : RÜCKTRITTSVERSICHERUNG UNTERBRECHUNG

Dieses Dokument ist eine zusammenfassende Darstellung der wichtigsten Merkmale des Produkts. Es berücksichtigt nicht Ihre spezifischen Bedürfnisse und Anfragen. Die vollständigen Informationen zu diesem Produkt finden Sie in der vorvertraglichen und vertraglichen Dokumentation.

Um welche Art von Versicherung handelt es sich?

Das Produkt ist ein Versicherungsvertrag, der den Versicherten vor Reiseantritt und während der Reise absichert.



Was wird versichert?

- ✓ ANNULLIERUNG aus benannten Gründen
bis zu 10 000 Euro pro Fall
Covid-Erweiterung
- ✓ UNTERBRECHUNG
- ✓ SPÄTE ANKUNFT



Was ist nicht versichert?

- ✗ Der Ausfall des Reiseveranstalters, der Fluggesellschaft luftig,
- ✗ Eine fahrlässige Handlung Ihrerseits,
- ✗ Geplante Krankenhausaufenthalte,
- ✗ Anträge auf Erstattung von Fahrkarten für Verkehrsmittel
- ✗ Versehentliche Schäden, die durch das Auslaufen von Flüssigkeiten, fettigen, färbenden oder ätzenden Stoffen entstehen und in Ihrem Gepäck enthalten sind.
- ✗ Das Vergessen der Impfung.



Gibt es Ausschlüsse von der Deckung?

Die wichtigsten Ausschlüsse des Vertrags :

- ! Schäden, die von der versicherten Person vorsätzlich herbeigeführt wurden und Schäden, die aus ihrer Teilnahme an einem Verbrechen, einem Vergehen oder einer Schlägerei resultieren, außer im Fall von Notwehr ;
- ! Die Höhe der Verurteilungen und ihre Folgen ;
- ! Die Teilnahme als Teilnehmer an einem Wettkampfsport oder einer Rallye, die zu einer nationalen oder internationalen Wertung führt und von einem Sportverband organisiert wird, von dem eine Lizenz ausgestellt wird, sowie das Training für diese Wettkämpfe ;
- ! Zollgebühren ;
- ! Epidemien, Umweltverschmutzung,
- ! Naturkatastrophen; Selbstmord und
- ! Selbstmordversuch ;
- ! Der Zerfall des Atomkerns oder jede Bestrahlung durch eine Energiequelle mit radioaktivem Charakter.

Der Vertrag enthält darüber hinaus einige Einschränkungen:

- ! Die Erstattung der Stornierungskosten erfolgt erst ab dem Datum der von einer zuständigen Behörde festgestellten Kontraindikation gemäß der in den besonderen Verkaufsbedingungen des Reisebüros enthaltenen Stornierungstabelle, wenn Sie die Reise später beim Reisebüro stornieren.



Wo bin ich versichert?

Die Garantien gelten weltweit.



Welche Verpflichtungen habe ich?

- Bei Vertragsabschluss

Die versicherte Person ist verpflichtet, den Beitrag zu zahlen.

Der Versicherte ist verpflichtet, die vom Versicherer insbesondere im Erklärungsformular gestellten Fragen wahrheitsgemäß zu beantworten, die es ihm ermöglichen, die übernommenen Risiken zu beurteilen.

- Im Falle eines Schadens

Die versicherte Person muss ihren Schaden innerhalb von 5 Werktagen nach Kenntnis des Schadensfalls melden, **außer bei Zufall oder höherer Gewalt**.

In allen Fällen ist die versicherte Person verpflichtet, dem Versicherer alle Belege und Dokumente vorzulegen, die für die Umsetzung der im Vertrag vorgesehenen Versicherungsleistungen und Assistance-Leistungen erforderlich sind.



Wann und wie werden Zahlungen getätigt?

Der Beitrag ist bei Vertragsabschluss mit jedem vom Reisebüro akzeptierten Zahlungsmittel zu entrichten.



Wann beginnt die Berichterstattung und wann endet sie?

Beginn der Berichterstattung

Die Garantien treten am Tag des Vertragsabschlusses in Kraft, vorbehaltlich der Zahlung der entsprechenden Prämie.

Ende der Berichterstattung

Die Garantien enden am Tag der Abreise der Reise.



Wie kann ich den Vertrag kündigen?

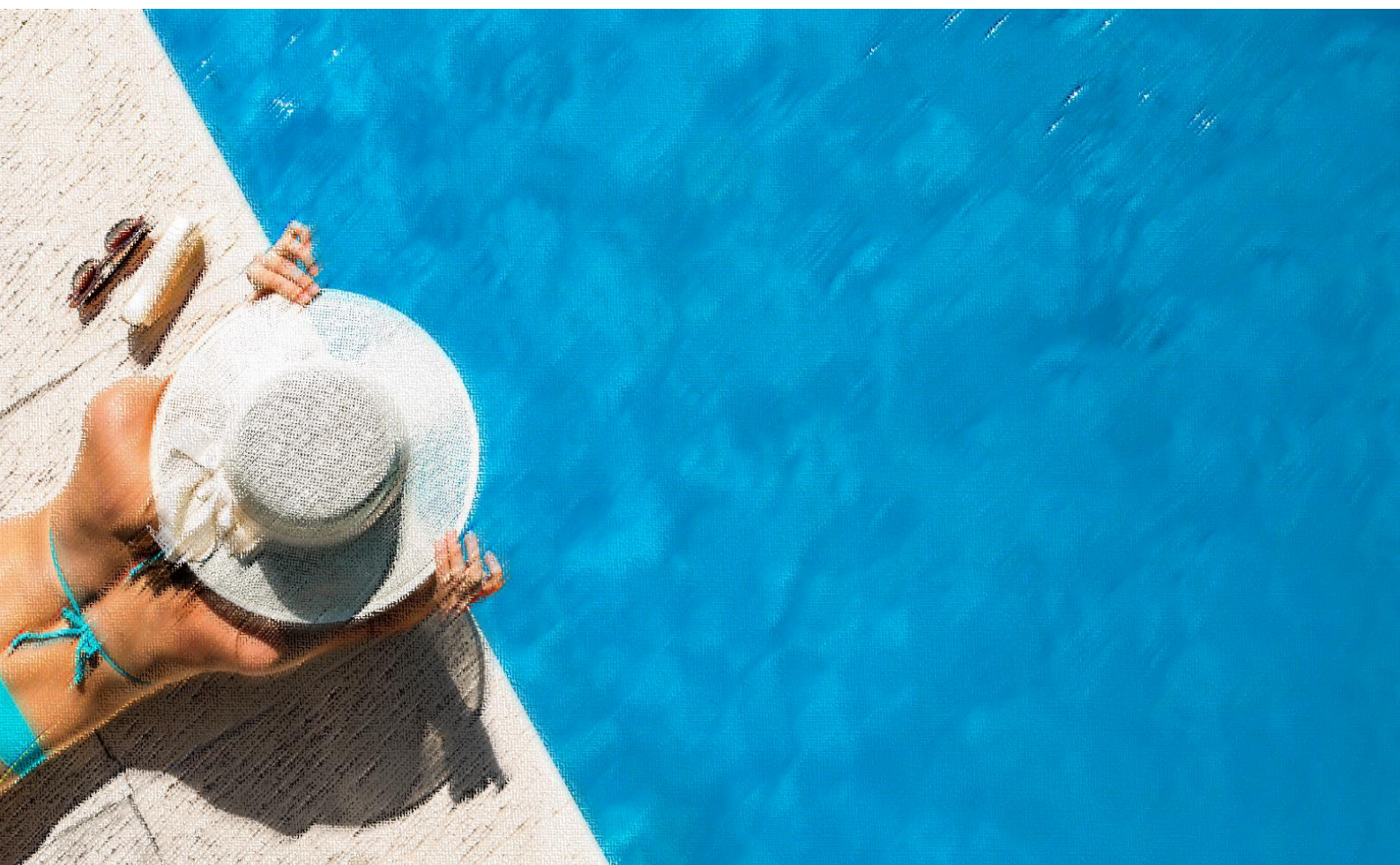
Recht auf Verzicht

Gemäß Artikel L112-10 des Versicherungsgesetzes kann der Versicherte, der zu nicht beruflichen Zwecken einen Versicherungsvertrag abschließt, wenn er eine frühere Garantie für eines der durch diesen neuen Vertrag gedeckten Risiken nachweisen kann, ohne Kosten oder Strafen von diesem neuen Vertrag zurücktreten, solange er nicht vollständig erfüllt wurde oder der Versicherte keine Garantie in Anspruch genommen hat, und innerhalb einer Frist von vierzehn Kalendertagen ab Abschluss des neuen Vertrags.

Vertragliche Kündigung

Sie können den Vertrag durch Einschreiben mit Rückschein an den Versicherer kündigen, wenn sich Ihre persönliche Situation ändert und dies einen direkten Einfluss auf die versicherten Risiken hat, wenn die Beiträge neu festgesetzt werden und wenn der Vertrag unter Einhaltung der im Vertrag vorgesehenen Kündigungsfrist geändert wird.

VERSICHERUNGSMERKBLATT "TOURISMUSRESIDENZEN" GARANTIE FÜR ANNULLIERUNG - UNTERBRECHUNG VERTRAG NR.: 6181



Die vorliegende Vereinbarung hat zum Ziel, die Bedingungen für die Anwendung der Garantien durch MUTUAIDE ASSISTANCE auf die begünstigten Mitglieder des Kollektivvertrags festzulegen.

Ref 6181-23

GARANTIETABELLE

STORNIERUNGSKOSTEN SOGENANNT PERIODEN	Beträge und Selbstbehalt
STORNIERUNGSKOSTEN SOGENANNT PERIODEN	Gemäß den Bedingungen der Stornierungsgebührenordnung Maxi10.000 € pro Aufenthalt
Darunter: <ul style="list-style-type: none"> ✓ Stornierung wegen schwerer Krankheit (einschließlich schwerer Krankheit infolge einer Epidemie oder Pandemie) ✓ Stornierung wegen Nichtbeförderung am Abreise Flughafen, Bahnhof, Busbahnhof oder Hafen oder wegen Temperaturmessung ✓ Stornierung bei fehlender Impfung gegen Covid 19 	Ohne Selbstbehalt aus medizinischen Gründen Selbstbeteiligung aus anderen Gründen: 30 € pro Fall, sofern nicht anders angegeben
SPÄTE ANKUNFT	Beträge
SPÄTE ANKUNFT - Unmöglicher Zugang zum Aufenthaltsort - Franchise	Erstattung nicht genutzter Landleistungen zeitanteilig für die Miete mit einem Maximum von 4.000 € pro Mietobjekt oder Stellplatz und einem Vollbetrag pro Ereignis von 25.000 €. 1 Tag
KOSTEN FÜR AUFENTHALTSUNTERBRECHUNG	Beträge
KOSTEN FÜR AUFENTHALTSUNTERBRECHUNG	Erstattung nicht genutzter Landleistungen pro rata temporis bei vorzeitiger Rückkehr Max. 4.000 € pro Aufenthalt 1-Tages-Franchise außer bei besonderer Erwähnung

Zeichnungsfrist

Damit die Stornierungsgarantie gültig ist, muss der vorliegende Vertrag gleichzeitig mit der Buchung der Reise oder vor Beginn der Stornierungsgebühren abgeschlossen werden.

Die anderen Versicherungsleistungen als die Stornierung gelten für die Dauer der Reise, die der vom Veranstalter ausgestellten Rechnung entspricht, mit einer Höchstdauer von drei Monaten ab dem Datum des Reiseantritts.

WIE SIE UNSERE ABTEILUNG FÜR VERSICHERUNGSLEISTUNGEN KONTAKTIEREN KÖNNEN

Wenn die Versicherungsgarantien in Anspruch genommen werden, muss die versicherte Person zwingend :

- Gritchen Affinity innerhalb von fünf Werktagen (im Falle eines Diebstahls verkürzt sich die Frist auf zwei Werktagen) schriftlich über jeden Schaden informieren, der eine Kostenübernahme nach sich ziehen würde.

Diese Fristen laufen ab dem Zeitpunkt, zu dem der Versicherte von dem Schadensereignis, das die Inanspruchnahme der Garantie nach sich zieht, Kenntnis erlangt.

Nach Ablauf dieser Frist verliert die versicherte Person jeglichen Anspruch auf Entschädigung, wenn die Verspätung der Gesellschaft einen Schaden zugefügt hat.

- Gritchen Affinity unaufgefordert die für das gleiche Risiko bei anderen Versicherern abgeschlossenen Garantien mitteilen.

**FÜR EINE MODERNE UND SCHNELLE VERWALTUNG
IHRER VERSICHERUNGSSCHÄDEN**

Melden Sie sich an unter: **www.declare.fr**
(Übermitteln Sie Ihre Belege und verfolgen Sie jederzeit
den Stand der Bearbeitung Ihres Falls)

**FÜR EINE TRADITIONELLE VERWALTUNG
IHRER SCHADENSFÄLLE VERSICHERUNGEN**

Per E-Mail: **sinistre@declare.fr**

Per Post :

**Gritchen Affinity
Schadenservice
27 rue Charles Durand - CS70139
18021 Bourges Cedex**

GARANTIEBESCHREIBUNGEN

→ Stornierungskosten Benannte Gefahren

Wirkung nehmen	Ablauf der Garantie
Stornierung: am Tag der Unterzeichnung des vorliegenden Vertrags	Stornierung: am Tag der Abreise - Ort des Aufenthalts

WAS GARANTIEREN WIR?

Wir erstatten die Anzahlungen oder alle vom Reiseveranstalter einbehaltenen Beträge abzüglich eines in der Tabelle der Deckungssummen angegebenen Selbstbehalts, die gemäß den Allgemeinen Geschäftsbedingungen des Reiseveranstalters in Rechnung gestellt werden (ohne **Bearbeitungsgebühren, Visagebühren, Versicherungsbeiträge und alle Steuern**), wenn Sie Ihre Reise vor der Abreise (auf dem Hinweg) stornieren müssen.

Bei Mietverhältnissen wird die Garantie nur unter der Bedingung eingelöst, dass das Mietverhältnis vollständig geräumt wird.

IN WELCHEN FÄLLEN INTERVENIEREN WIR?

Wir werden aus den nachfolgend aufgeführten Gründen und Umständen tätig, unter Ausschluss aller anderen.

- Schwere Krankheit (einschließlich schwerer Krankheit infolge einer Epidemie oder Pandemie), schwerer Körperunfall oder Tod, einschließlich der Folgen, Nachwirkungen, Komplikationen oder Verschlimmerung einer Krankheit oder eines Unfalls, die vor dem Abschluss Ihrer Reise festgestellt wurden von :

- Sie selbst, Ihr Ehepartner, Ihre Verwandten in aufsteigender oder absteigender Linie (jeden Grades), Ihr Vormund oder jede andere Person, die gewöhnlich unter Ihrem Dach lebt,
- Ihre Geschwister, einschließlich der Kinder des Ehepartners oder Lebensgefährten eines Ihrer direkten Vorfahren, Schwager, Schwägerinnen, Schwiegersöhne, Schwiebertöchter, Schwiegerväter, Schwiegermütter,
- Ihre professionelle Ersatzperson, die bei der Anmeldung angegeben wurde, die bei Abschluss des vorliegenden Vertrags angegebene Person, die während Ihrer Reise damit beauftragt ist, Ihre minderjährigen Kinder oder die unter Ihrem Dach lebende behinderte Person zu betreuen oder in den Ferien zu begleiten, sofern ein Krankenhausaufenthalt von mehr als 48 Stunden oder ein Todesfall vorliegt

- Tod Ihres Onkels, Ihrer Tante, Ihrer Nichten und Neffen

- Verweigerung der Beförderung am Abreiseflughafen, Bahnhof, Busbahnhof oder Hafen nach einer von den Gesundheitsbehörden des Abreiselandes oder der Transportgesellschaft, mit der Sie reisen, angeordneten **Temperaturmessung**. (Ein von der Fluggesellschaft, die Ihnen die Beförderung verweigert hat, oder von den Gesundheitsbehörden des Abreiselandes ausgestellter Beleg muss uns unbedingt übermittelt werden; ohne diesen Beleg ist keine Entschädigung möglich).

- Fehlende Impfung gegen Covid 19

- ✓ wenn zum Zeitpunkt des Abschlusses des vorliegenden Vertrags das Zielland die Impfung gegen Covid 19 für die Einreise in sein Hoheitsgebiet nicht vorschrieb, zum Zeitpunkt Ihrer Abreise jedoch vorschreibt:
- ✓ und Sie nicht mehr innerhalb der vorgeschriebenen Frist für die Durchführung dieser Impfung, die Ihnen das Reisen ermöglicht, sind,
- ✓ oder dass Sie diese Impfung aufgrund einer medizinischen Kontraindikation für eine Impfung nicht durchführen können.

Wir behalten uns daher das Recht vor, Ihren Antrag auf Anraten unserer Ärzte abzulehnen, wenn die gelieferten Informationen den Sachverhalt nicht belegen.

Komplikationen aufgrund der Schwangerschaft

- Die zur absoluten Einstellung jeder beruflichen oder sonstigen Tätigkeit führen und unter der Voraussetzung, dass die Person zum Zeitpunkt der Abreise nicht länger als sechs Monate schwanger ist, oder
- wenn die Art der Reise mit Ihrer Schwangerschaft unvereinbar ist, vorausgesetzt, dass Sie zum Zeitpunkt der Anmeldung zur Reise keine Kenntnis von Ihrer Schwangerschaft hatten.

Kontraindikationen aus den Folgen von Impfungen oder eine medizinische Unmöglichkeit, eine vorbeugende Behandlung zu befolgen, die für das für Ihre Reise gewählte Reiseziel notwendig ist.

Entlassung aus wirtschaftlichen Gründen, sofern das Verfahren am Tag des Vertragsabschlusses noch nicht eingeleitet wurde und/oder Sie zum Zeitpunkt des Vertragsabschlusses noch keine Kenntnis vom Datum des Ereignisses hatten

- von sich selbst,
- Ihres Ehepartners oder Ihrer Ehepartnerin,

Vorladung vor ein Gericht, nur in den folgenden Fällen:

- Geschworener oder Zeuge in einem Assisengericht,
 - Ernennung zum Sachverständigen,
- Vorausgesetzt, Sie werden zu einem Termin einberufen, der mit dem Reisezeitraum zusammenfällt.

Einberufung zur Adoption eines Kindes während der Dauer Ihres versicherten Aufenthalts und unter der Voraussetzung, dass die Einberufung zum Zeitpunkt des Vertragsabschlusses noch nicht bekannt war.

Einladung zu einer Nachprüfung

Aufgrund einer nicht bestanden Prüfung, die zum Zeitpunkt der Buchung oder des Vertragsabschlusses nicht bekannt war (nur Hochschulbildung), vorausgesetzt, die Prüfung findet während der Reise statt.

Zerstörung von Geschäfts- oder Privaträumen

die zwingend Ihre Anwesenheit am Tag der geplanten Abreise erfordern, um die notwendigen Sicherungsmaßnahmen zu ergreifen, die auf einen Brand, einen Wasserschaden oder auf Naturelemente zurückzuführen sind und zu mehr als 50% Ihre Privat- oder Geschäftsräume betreffen

Diebstahl aus Geschäfts- oder Privaträumen, die Ihre Anwesenheit am Tag der Abreise zwingend erfordern, sofern er sich innerhalb von 48 Stunden vor Reiseantritt ereignet hat.

Gewährung einer Beschäftigung oder eines Praktikums durch Pôle Emploi

die vor oder während der geplanten Reise beginnen, während Sie bei der Arbeitsagentur gemeldet waren, vorausgesetzt, es handelt sich nicht um eine Verlängerung, Erneuerung oder Änderung des Vertragstyps oder um einen Auftrag, der von einer Zeitarbeitsfirma vergeben wird.

Streichung oder Änderung der Daten des bezahlten Urlaubs durch den Arbeitgeber

Diese Garantie wird angestellten Mitarbeitern gewährt, mit Ausnahme von **Angehörigen freier Berufe, Geschäftsführern, gesetzlichen Vertretern von Unternehmen, Selbstständigen, Handwerkern und freischaffenden Schauspielern**. Diese Urlaube entsprechen einem erworbenen Recht und müssen vom Arbeitgeber vor Abschluss des **Vertrags** schriftlich genehmigt worden sein.

Eine Selbstbeteiligung von 20 % bleibt zu Ihren Lasten, mit einem Minimum von 30 € pro Fall.

Berufliche Versetzung

Von Ihrem Vorgesetzten auferlegt und nicht Gegenstand eines Antrags Ihrerseits, mit Ausnahme von **Unternehmensleitern, Freiberuflern, Handwerkern und freischaffenden Schauspielern**.

Eine Selbstbeteiligung von 20 % bleibt zu Ihren Lasten, mit einem Minimum von 30 € pro Fall.

Verweigerung des Visums durch die Behörden des Landes

von den Behörden des Landes, das Sie für Ihre Reise gewählt haben, sofern Sie keinen Antrag gestellt haben, der von diesen Behörden bei einer früheren Reise abgelehnt wurde, sofern Ihre Schritte es den Behörden ermöglicht haben, vor Ihrer Reise Stellung zu nehmen, und sofern Sie die von den Verwaltungsbehörden dieses Landes verlangten Auflagen erfüllen.

Schwere Schäden an Ihrem Fahrzeug innerhalb von 96 **Arbeitsstunden vor dem 1.^{er} Tag des Aufenthalts** und sofern es nicht für die Fahrt zum Aufenthaltsort verwendet werden kann.

Medizinische Unfähigkeit, einen Sport auszuüben

Medizinische Unfähigkeit, eine sportliche Aktivität auszuüben, ist ein Grund für eine Stornierung, wenn der Aufenthalt in einem Skigebiet stattfindet.

Unwetter, die die Durchführung des Aufenthalts verhindern, sind ein Grund für die Unterbrechung der Sportaktivitäten, es sei denn, ein Wetterereignis von ungewöhnlicher Intensität führt dazu, dass die Sporteinrichtungen vor der Abreise geschlossen werden müssen - in diesem Fall wird die Stornierung des Aufenthalts übernommen.

Stornierung durch eine der Sie begleitenden Personen

(maximal 8 Personen), die zur gleichen Zeit wie Sie angemeldet und durch denselben Vertrag versichert sind, wenn die Stornierung auf einen der garantierten Gründe zurückzuführen ist.

Wenn die Person die Reise allein antreten möchte, werden die zusätzlichen Kosten berücksichtigt, ohne dass unsere Rückerstattung den Betrag übersteigt, der bei einer Stornierung am Tag der Veranstaltung fällig gewesen wäre.

WAS WIR AUSSCHLIESSEN

Die Stornierungsgarantie deckt nicht die Unmöglichkeit der Abreise ab, die mit der Schließung von Grenzen, der materiellen Organisation, den Unterbringungsbedingungen oder der Sicherheit am Reiseziel zusammenhängt.

Neben den Ausschlüssen, die im Abschnitt "WELCHE ALLGEMEINEN AUSSCHLÜSSE gelten für alle unsere Versicherungen?" aufgeführt sind, sind auch ausgeschlossen :

- Ein Ereignis, eine Krankheit oder ein Unfall, bei dem zwischen dem Datum des Kaufs des Aufenthalts und dem Datum des Abschlusses des Versicherungsvertrags eine Erstfeststellung, ein Rückfall, eine Verschlimmerung oder ein Krankenhausaufenthalt erfolgt ist,
- Jeder Umstand, der nur der bloßen Annehmlichkeit schadet,
- Schwangerschaft und in jedem Fall der freiwillige Schwangerschaftsabbruch, die Entbindung, In-vitro-Fertilisationen und ihre Folgen sowie Komplikationen aufgrund des Schwangerschaftszustands nach der 28,
- Das Vergessen der Impfung,
- Ausfall jeglicher Art, einschließlich finanzieller Art, des Beförderers, der die Erfüllung seiner vertraglichen Verpflichtungen unmöglich macht,
- Mangelnde oder übermäßige Beschneidung,
- Jedes medizinische Ereignis psychischer, psychologischer oder psychiatrischer Natur, und das nicht zu einem Krankenhausaufenthalt von mehr als drei aufeinanderfolgenden Tagen nach Abschluss des vorliegenden Vertrags geführt hat,
- Umweltverschmutzung, die lokale Gesundheitssituation, Naturkatastrophen, die Gegenstand des Verfahrens nach dem Gesetz Nr. 82.600 vom 13. Juli 1982 sind, sowie deren Folgen, Wetter- oder Klimaereignisse,
- Die Folgen von Strafverfahren, die gegen Sie eingeleitet wurden,
- Jedes andere Ereignis, das zwischen dem Datum des Abschlusses des Versicherungsvertrags und dem Datum der Abreise Ihres Aufenthalts eingetreten ist
- Jedes Ereignis, das zwischen dem Datum der Buchung des Aufenthalts und dem Datum des Abschlusses des Versicherungsvertrags eintritt.
- Das Fehlen eines Zufalls,
- einer vorsätzlichen und/oder gesetzlich strafbaren Handlung, den Folgen alkoholischer Zustände und dem Konsum von Drogen, allen im Gesetzbuch der öffentlichen Gesundheit aufgeführten Suchtstoffen, Medikamenten und Behandlungen, die nicht von einem Arzt verschrieben wurden,
- Allein aufgrund der Tatsache, dass das geografische Ziel des Aufenthalts vom Außenministerium des Landes der versicherten Person nicht empfohlen wird,
- Von einer fahrlässigen Handlung Ihrerseits,
- Von jedem Ereignis, für das der Reiseveranstalter in Anwendung des geltenden Tourismusgesetzes verantwortlich gemacht werden kann oder für das er die Verantwortung übernehmen muss,

- **Die Nichtvorlage von Dokumenten, die für den Aufenthalt unerlässlich sind, wie Reisepass, Führerschein, Personalausweis, Visum, Fahrkarten, Impfpass außer im Falle eines Diebstahls, aus welchem Grund auch immer, innerhalb von 48 Stunden vor der Abreise.**

FÜR WELCHEN BETRAG INTERVENIEREN WIR?

Wir leisten in Höhe der Stornierungskosten, die **am Tag des Ereignisses, für das die Garantie in Anspruch genommen werden kann**, gemäß den Allgemeinen Geschäftsbedingungen des Reiseveranstalters **entstanden sind**, mit einem Höchstbetrag und einer Selbstbeteiligung, die in der Tabelle der Garantiesummen angegeben sind.

Der Versicherungsbeitrag kann niemals zurückerstattet werden.

INNERHALB WELCHER FRIST MÜSSEN SIE DEN SCHADEN MELDEN?

1/ Medizinische Gründe: Sie müssen Ihren Schaden melden, **sobald von einer zuständigen medizinischen Behörde nachgewiesen wird, dass die Schwere Ihres Gesundheitszustands so beschaffen ist, dass Ihre Reise kontraindiziert ist.**

Wenn Ihre Stornierung nach dieser Reisekontraindikation erfolgt, beschränkt sich unsere Rückerstattung auf die zum Zeitpunkt der Kontraindikation geltenden Stornierungskosten (berechnet nach der Tabelle des Reiseveranstalters, die Ihnen zum Zeitpunkt der Anmeldung bekannt war).

Bei jedem anderen Stornierungsgrund: Sie müssen Ihren Schaden melden, sobald Sie von dem Ereignis, das den Versicherungsschutz auslösen kann, Kenntnis haben. Wenn Sie Ihre Reise nach diesem Zeitpunkt stornieren, beschränkt sich unsere Erstattung auf die zum Zeitpunkt des Ereignisses geltenden Stornierungskosten (berechnet nach der Tabelle des Reiseveranstalters, von der Sie zum Zeitpunkt der Anmeldung Kenntnis hatten).

2/ Andererseits müssen Sie uns, wenn uns der Schaden nicht direkt vom Reisebüro oder Veranstalter gemeldet wurde, innerhalb von 5 Werktagen nach dem Ereignis, das den Versicherungsschutz bewirkt, benachrichtigen. Hierzu müssen Sie uns die Schadensmeldung, die dem Ihnen ausgehändigten Versicherungsvertrag beigelegt ist, zusenden.

WELCHE PFLICHTEN HABEN SIE IM FALLE EINES SCHADENS?

Ihrer Erklärung muss beigelegt werden :

- im Falle einer Krankheit oder eines körperlichen Unfalls ein ärztliches Attest, in dem die Ursache, die Art, die Schwere und die voraussichtlichen Folgen der Krankheit oder des körperlichen Unfalls angegeben sind,
- im Todesfall eine Bescheinigung und das Personenstandsblatt,
- in allen anderen Fällen einen beliebigen Nachweis.

Sie müssen uns die für die Bearbeitung Ihrer Akte erforderlichen medizinischen Unterlagen und Auskünfte mithilfe des auf den Namen des Vertrauensarztes lautenden vorgedruckten Umschlags übermitteln, den wir Ihnen nach Erhalt der Schadensmeldung zusenden, sowie den medizinischen Fragebogen, den Ihr Arzt ausfüllen soll.

Wenn Sie diese Dokumente oder Informationen nicht besitzen, müssen Sie sie sich von Ihrem behandelnden Arzt geben lassen und sie mit dem oben genannten vorgedruckten Umschlag an uns schicken. Sie müssen Ihren Arzt von der ärztlichen Schweigepflicht entbinden. Dasselbe gilt für den behandelnden Arzt der Person, die die Annullierung veranlasst hat, andernfalls verfällt Ihr Anspruch auf Entschädigung.

Sie müssen uns ebenfalls - die Übermittlung dieser zusätzlichen Dokumente muss mittels eines auf den Namen des Vertrauensarztes lautenden vorgedruckten Umschlags erfolgen - alle Auskünfte oder Dokumente übermitteln, die von Ihnen verlangt werden, um den Grund Ihrer Stornierung zu rechtfertigen, und insbesondere :

- Alle Fotokopien von Rezepten, die Medikamente, Analysen oder Untersuchungen verschreiben, sowie alle Dokumente, die ihre Ausstellung oder Durchführung belegen, insbesondere Krankenblätter, die für die verschriebenen Medikamente Kopien der entsprechenden Vignetten enthalten,
- Abrechnungen der Sozialversicherung oder einer ähnlichen Einrichtung über die Erstattung von Behandlungskosten und die Zahlung von Tagegeldern,
- Das Original der quittierten Rechnung über die Belastung, die Sie an den Reiseveranstalter zahlen müssen oder die der Reiseveranstalter aufbewahrt,
- Die Nummer Ihres Versicherungsvertrags,
- Das von der Reiseagentur oder dem Veranstalter ausgestellte Anmeldeformular,

- Im Falle eines Unfalls müssen Sie die Ursachen und Umstände angeben und uns den Namen und die Adresse der Verantwortlichen sowie ggf. der Zeugen nennen.
- Bei Nichtbeförderung: ein Beleg des Transportunternehmens, das Ihnen die Beförderung verweigert hat, oder der Gesundheitsbehörden; ohne diesen Beleg ist keine Entschädigung möglich).
- Und alle anderen notwendigen Dokumente.

Darüber hinaus wird ausdrücklich vereinbart, dass Sie sich im Voraus mit dem Prinzip einer Kontrolle durch unseren Vertrauensarzt einverstanden erklären. Wenn Sie sich dieser ohne rechtmäßigen Grund widersetzen, verlieren Sie Ihren Anspruch auf Garantie.

→ Späte Ankunft

Wirkung nehmen	Ablauf der Garantie
Späte Anreise: Am Tag der Unterzeichnung des vorliegenden Vertrags.	Späte Anreise: am letzten Tag am Aufenthaltsort

WAS GARANTIEREN WIR?

Wir garantieren Ihnen die zeitanteilige Erstattung des nicht genutzten Zeitraums aufgrund der verspäteten Inbesitznahme der gemieteten Unterkunft oder des Hotelzimmers **um mehr als 24 Stunden als** Folge eines der folgenden Ereignisse:

- Oder eines der Ereignisse, die in der "Annullierungsgarantie" aufgeführt sind.
- oder der Zugang zum Ferienort/zur Unterkunft aufgrund schlechter Wetterbedingungen **nicht möglich ist und die** zuständigen Behörden alle Straßen und Schienenwege für mehr als 5 (fünf) Stunden sperren.

Diese Garantie ist nicht kumulierbar mit der Annullierungsgarantie

WELCHE PFLICHTEN HABEN SIE IM FALLE EINES SCHADENS?

Sie müssen :

- Schicken Sie dem Versicherer alle Dokumente, die für die Zusammenstellung der Akte notwendig sind, und beweisen Sie so die Berechtigung und die Höhe des Anspruchs.

In jedem Fall werden Sie systematisch aufgefordert, die Originale der detaillierten Rechnungen des Veranstalters, aus denen die Land- und Transportleistungen hervorgehen, vorzulegen.

Ohne die Mitteilung der für die Untersuchung notwendigen medizinischen Informationen an unseren Vertrauensarzt kann der Fall nicht erledigt werden.

→ Kosten für die Unterbrechung des Aufenthalts

Wirkung nehmen	Ablauf der Garantie
Kosten für den Abbruch des Aufenthalts: am Tag des Aufenthaltsbeginns	Kosten für Aufenthaltsunterbrechung: am Tag der geplanten Rückkehr von der Reise

WAS GARANTIEREN WIR?

Wenn Sie den durch diesen Vertrag garantierten Aufenthalt abbrechen müssen, verpflichten wir uns, die nicht in Anspruch genommenen "Hotelleistungen" sowie eventuelle Kosten für die Reinigung des Mietobjekts zu erstatten, deren Erstattung, Ersatz oder Ausgleich Sie vom Anbieter nicht verlangen können, falls Sie abreisen und den gemieteten Stellplatz an den Hotelier zurückgeben müssen aufgrund von :

- **Schwere Krankheit, schwerer Unfall oder Tod** von Ihnen selbst, Ihrem rechtmäßigen oder tatsächlichen Ehepartner, Ihren Verwandten in aufsteigender oder absteigender Linie bis zum 2^{eme} Grad, Schwiegervätern, Schwiegermüttern, Schwestern, Brüdern, Schwägern, Schwägerinnen, Schwiegertöchtern, Ihrem gesetzlichen Vormund oder einer Person, die gewöhnlich unter Ihrem Dach lebt, der Person, die Sie während Ihres Aufenthalts begleitet, die namentlich genannt wird und im Rahmen dieses Vertrags versichert ist.
- **Schwere Krankheit, schwerer Unfall oder Tod** der Person, die während Ihres Aufenthalts mit der Betreuung Ihrer minderjährigen Kinder betraut ist, oder einer behinderten Person, deren gesetzlicher Vormund Sie sind und die unter demselben Dach wie Sie lebt, unabhängig davon, ob Sie der gesetzliche Vormund dieser Person sind.

- **Schwere Brand-, Explosions-, Wasser- oder Elementarschäden** an Ihren Geschäfts- oder Privaträumen, die zwingend Ihre Anwesenheit erfordern, um die notwendigen Erhaltungsmaßnahmen zu ergreifen.
- **Diebstahl aus Geschäfts- oder Privaträumen unter der** Bedingung, dass das Ausmaß des Diebstahls unbedingt Ihre Anwesenheit erfordert, um die notwendigen Sicherungsmaßnahmen zu ergreifen.

Erweiterung der Garantie

Die Garantie wird auf eine vollständige Unterbrechung infolge der Unmöglichkeit der Navigation ausgeweitet, die auf ein unvorhersehbares und unwiderstehliches Ereignis zurückzuführen ist, das zum Zeitpunkt des Mietbeginns nicht bekannt war, d. h.: geschlossene und/oder blockierte Schleuse, Hochwasser, geschlossene Wasserstraße. Selbstbeteiligung von 3 % des Schadensbetrags

WAS WIR AUSSCHLIESSEN

Zusätzlich zu den in den Allgemeinen Bestimmungen vorgesehenen Ausschlüssen sind Unterbrechungen nicht versichert, die auf Folgendes zurückzuführen sind:

- *eine Schönheitsbehandlung, eine Kur, einen freiwilligen Schwangerschaftsabbruch, eine In-vitro-Fertilisation und ihre Folgen ;*
- *eine psychische oder geistige Erkrankung oder Depression ohne Krankenhausaufenthalt von weniger als drei Tagen ;*
- *von Epidemien.*
- *Anträge auf Erstattung von Fahrkarten,*
- *Erstattungsansprüche für Leistungen, die nicht auf dem Anmeldeformular für die Reise aufgeführt und daher nicht garantiert sind (auch wenn diese Leistungen bei der örtlichen Vertretung des Veranstalters vor Ort gekauft wurden),*
- *Unterbrechungen des Aufenthalts, deren auslösendes Ereignis vor Antritt der Reise bekannt war.*

WELCHE PFLICHTEN HABEN SIE IM FALLE EINES SCHADENS?

Sie müssen :

- Dem Versicherer alle für die Zusammenstellung der Akte erforderlichen Dokumente zusenden und so die Berechtigung und den Betrag der Forderung nachweisen.

In jedem Fall werden Sie systematisch aufgefordert, die Originalrechnungen des Reiseveranstalters, aus denen die Land- und Beförderungsleistungen hervorgehen, im Detail vorzulegen.

Ohne die Mitteilung der für die Untersuchung notwendigen medizinischen Informationen an unseren Vertrauensarzt kann der Fall nicht erledigt werden.

WELCHE ALLGEMEINEN AUSSCHLÜSSE GELTEN FÜR ALLE UNSERE GARANTIEN?

Wir können nicht eintreten, wenn Ihre Garantie- oder Leistungsansprüche die Folge von Schäden sind, die sich ergeben aus :

- ♦ Leistungen, die nicht während der Reise beantragt oder von uns oder in Absprache mit uns organisiert wurden, berechtigen im Nachhinein nicht zu einer Rückerstattung oder Entschädigung,
- ♦ Kosten für Verpflegung, Hotel, außer denjenigen, die im Text der Garantie angegeben sind,
- ♦ Schäden, die von der versicherten Person vorsätzlich herbeigeführt wurden, sowie Schäden, die sich aus ihrer Teilnahme an einem Verbrechen, einem Vergehen oder einer Schlägerei ergeben, außer im Fall von Notwehr,
- ♦ Die Höhe der Verurteilungen und ihre Folgen,
- ♦ Der Gebrauch von Betäubungsmitteln oder Drogen, die nicht ärztlich verordnet sind,
- ♦ Zustand der Trunkenheit unter Alkoholeinfluss,
- ♦ Zollgebühren,
- ♦ Die Teilnahme als Teilnehmer an einem Wettkampfsport oder an einer Rallye, die zu einer nationalen oder internationalen Wertung führt und von einem Sportverband organisiert wird, für den eine Lizenz ausgestellt wurde, sowie das Training für diese Wettkämpfe,
- ♦ Die gewerbsmäßige Ausübung jeglicher Sportarten,
- ♦ Die Teilnahme an Wettbewerben oder Ausdauer- oder Geschwindigkeitsprüfungen und deren Vorbereitungstests an Bord jeglicher Fortbewegungsmittel zu Lande, zu Wasser oder in der Luft,
- ♦ Die Folgen der Nichteinhaltung anerkannter Sicherheitsregeln, die mit der Ausübung jeder sportlichen Freizeitaktivität verbunden sind,

- ♦ Kosten, die nach der Rückkehr von der Reise oder dem Ablauf der Garantie entstehen,
- ♦ Unfälle, die sich aus Ihrer Teilnahme, auch als Amateur, an folgenden Sportarten ergeben: Motorsport (unabhängig vom verwendeten Motorfahrzeug), Luftsport, Hochgebirgsbergsteigen, Bobfahren, Jagd auf gefährliche Tiere, Eishockey, Skeleton, Kampfsport, Höhlenforschung, Schneesport, der eine internationale, nationale oder regionale Klassifizierung beinhaltet,
- ♦ Die vorsätzliche Missachtung der Vorschriften des besuchten Landes oder die Ausübung von Aktivitäten, die von den örtlichen Behörden nicht genehmigt wurden,
- ♦ Offizielle Verbote, Beschlagnahmen oder Zwang durch öffentliche Gewalt,
- ♦ Die Verwendung von Flugnavigationsgeräten durch die versicherte Person,
- ♦ Die Verwendung von Kriegsgerät, Sprengstoff und Schusswaffen,
- ♦ Schäden, die auf einen vorsätzlichen oder arglistigen Fehler des Versicherten gemäß Artikel L.113-1 des Versicherungsgesetzes zurückzuführen sind,
- ♦ Selbstmord und Selbstmordversuch,
- ♦ Epidemien und Pandemien, sofern nicht anders in der Garantie festgelegt, Verschmutzungen, Naturkatastrophen,
- ♦ Bürgerkrieg oder ausländischer Krieg, Unruhen, Streiks, Volksbewegungen, Terroranschläge, Geiselnahmen,
- ♦ Der Zerfall des Atomkerns oder jede Bestrahlung aus einer Energiequelle, die den Charakter von Radioaktivität hat.

MUTUAIDE ASSISTANCE kann in keinem Fall für Versäumnisse oder Verzögerungen bei der Erfüllung ihrer Verpflichtungen haftbar gemacht werden, die durch höhere Gewalt oder Ereignisse wie Bürger- oder Auslandskriege, Aufstände oder Volksbewegungen, Aussperrungen, Streiks, Attentate, Terrorakte, Piraterie entstehen, Stürme und Hurrikane, Erdbeben, Wirbelstürme, Vulkanausbrüche oder andere Kataklysmen, Zerfall des Atomkerns, Explosion von Sprengkörpern und radioaktive nukleare Auswirkungen, Epidemien, Auswirkungen von Umweltverschmutzung und Naturkatastrophen, Strahlungsauswirkungen oder andere zufällige Ereignisse oder höhere Gewalt, sowie deren Folgen.

→ Allgemeine Bestimmungen

Wie jeder Versicherungsvertrag beinhaltet auch dieser gegenseitige Rechte und Pflichten. Er unterliegt dem französischen Versicherungsgesetz (Code des assurances). Diese Rechte und Pflichten werden auf den folgenden Seiten erläutert.

Dieser Vertrag ist ein kollektiver Schadensversicherungsvertrag, der von Gritchen Affinity bei MUTUAIDE ASSISTANCE abgeschlossen wurde und dessen Beitritt freiwillig ist.

Anhang zu Artikel A. 112-1

Informationsdokument für die Ausübung des in Artikel L. 112-10 des Versicherungsgesetzes vorgesehenen Rücktrittsrechts

Sie werden gebeten, zu überprüfen, ob Sie nicht bereits eine Garantie haben, die eines der Risiken abdeckt, die durch den neuen Vertrag garantiert werden. Wenn dies der Fall ist, haben Sie das Recht, diesen Vertrag während einer Frist von vierzehn (Kalender-)Tagen ab Vertragsabschluss ohne Kosten oder Strafen zu widerrufen, wenn alle folgenden Bedingungen erfüllt sind:

- Sie haben diesen Vertrag zu nicht beruflichen Zwecken abgeschlossen;
- Dieser Vertrag ergänzt den Kauf einer Ware oder einer Dienstleistung, die von einem Anbieter verkauft wird;
- Du belegst, dass du bereits für eines der Risiken, die durch diesen neuen Vertrag abgedeckt sind, versichert bist;
- der Vertrag, von dem Sie zurücktreten möchten, nicht vollständig erfüllt ist ;
 - Sie haben keinen durch diesen Vertrag gedeckten Schadensfall gemeldet.

In dieser Situation können Sie Ihr Recht, auf diesen Vertrag zu verzichten, durch einen Brief oder einen anderen dauerhaften Datenträger ausüben, der an den Versicherer des neuen Vertrags gerichtet ist, zusammen mit einem Dokument, das belegt, dass Sie bereits über einen Versicherungsschutz für eines der Risiken verfügen, die durch den neuen Vertrag gedeckt sind. Der Versicherer ist verpflichtet, Ihnen die gezahlte Prämie innerhalb von dreißig Tagen nach Ihrem Rücktritt zurückzuzahlen.

Wenn Sie auf Ihren Vertrag verzichten möchten, aber nicht alle oben genannten Bedingungen erfüllen, prüfen Sie die in Ihrem Vertrag vorgesehenen Modalitäten für den Verzicht.

Zusätzliche Informationen:

Das Schreiben zur Ausübung dieses Rechts, für das Ihnen im Folgenden ein Muster zur Verfügung gestellt wird, ist per Brief oder auf einem anderen dauerhaften Datenträger an Gritchen Affinity - 27, rue Charles Durand - CS70139 - 18021 Bourges zu richten:

"Ich, der Unterzeichnete M.....mit Wohnsitzkündige meinen Vertrag Nr.mit MUTUAIDE ASSISTANCE gemäß Artikel L 112-10 des Versicherungsgesetzes. Ich bestätige, dass mir zum Zeitpunkt des Versands dieses Schreibens kein Schadensfall bekannt ist, der eine Garantie des Vertrags in Anspruch nimmt."

Folgen des Verzichts:

Die Ausübung des Rücktrittsrechts innerhalb der im obigen Kasten genannten Frist führt zur Kündigung des Vertrags ab dem Datum des Eingangs des Briefes oder eines anderen dauerhaften Datenträgers. Sobald Sie Kenntnis von einem Schadensfall erhalten, der die Garantie des Vertrags in Anspruch nimmt, können Sie dieses Rücktrittsrecht nicht mehr ausüben.

Im Falle eines Verzichts sind Sie nur zur Zahlung des Teils der Prämie oder des Beitrags verpflichtet, der dem Zeitraum entspricht, in dem das Risiko gelaufen ist, wobei dieser Zeitraum bis zum Tag der Kündigung berechnet wird.

Allerdings bleibt die gesamte Prämie oder der gesamte Beitrag dem Versicherungsunternehmen geschuldet, wenn Sie Ihr Rücktrittsrecht ausüben, obwohl während der Rücktrittsfrist ein Schadensfall eingetreten ist, der die Garantie des Vertrags in Anspruch nimmt und von dem Sie keine Kenntnis hatten.

Gemeinsame Bestimmungen für alle Garantien

DEFINITIONEN UND GELTUNGSBEREICH

Wir, der Versicherer

MUTUAIDE ASSISTANCE - 126, rue de la Piazza - CS 20010 - 93196 Noisy-le-Grand Cedex - S.A. mit einem voll eingezahlten Kapital von 12.558.240 €- Unternehmen, das dem Code des Assurances unterliegt RCS 383 974 086 Bobigny - TVA FR 31 3 974 086 000 19

DEFINITIONEN UND GELTUNGSBEREICH

Wir, der Versicherer

MUTUAIDE ASSISTANCE - 126, rue de la Piazza - CS 20010 - 93196 Noisy-le-Grand Cedex - S.A. mit einem vollständig eingezahlten Kapital von 12.558.240 €- Unternehmen, das dem Code des Assurances unterliegt RCS 383 974 086 Bobigny - TVA FR 31 3 974 086 000 19.

Schwerer Unfall mit Körperverletzung

Eine plötzliche Verschlechterung der Gesundheit, die auf die plötzliche Einwirkung einer äußeren Ursache zurückzuführen ist, die vom Opfer nicht beabsichtigt war und von einer zuständigen medizinischen Behörde festgestellt wurde.

Attentat

Jede Gewalttat, die einen kriminellen oder illegalen Angriff auf Personen und/oder Eigentum in dem Land, in dem Sie sich aufhalten, darstellt und darauf abzielt, die öffentliche Ordnung durch Einschüchterung und Terror ernsthaft zu stören, und über die in den Medien berichtet wird.

Dieser "Anschlag" muss vom französischen Außenministerium oder vom Innenministerium erfasst werden.

Wenn mehrere Anschläge am selben Tag in demselben Land stattfinden und die Behörden dies als eine einzige koordinierte Aktion betrachten, wird dieses Ereignis als ein einziges Ereignis betrachtet.

Versicherte Person

Natürliche Person oder Gruppe, die ordnungsgemäß in diesem Vertrag versichert ist und im Folgenden als "Sie" bezeichnet wird. Für die Garantien der Assistance und der Versicherung müssen diese Personen ihren Wohnsitz in Frankreich, in den DOM-ROM COM und sui generis-Körperschaften oder in Europa haben.

Gepäck

Reisetaschen, Koffer, Kisten und deren Inhalt, mit Ausnahme von Kleidungsstücken, die Sie tragen.

Verletzung

Eine von einer zuständigen medizinischen Behörde festgestellte plötzliche Beeinträchtigung der Gesundheit, die auf eine plötzliche äußere Einwirkung zurückzuführen ist, die vom Opfer nicht beabsichtigt war.

Naturkatastrophe

Anormale Intensität eines Naturereignisses, die nicht auf menschliches Eingreifen zurückzuführen ist. Ein Phänomen wie ein Erdbeben, ein Vulkanausbruch, eine Flutwelle, eine Überschwemmung oder eine Naturkatastrophe, das auf die abnormale Intensität eines Naturereignisses zurückzuführen ist und von den Behörden als solches anerkannt wird.

COM

Unter COM versteht man die Collectivités d'Outre-Mer, also Französisch-Polynesien, Saint-Pierre-et-Miquelon, Wallis und Futuna, Saint Martin und Saint-Barthélemy.

Definition von Personenbetreuung

Die Personenassistance umfasst alle Leistungen, die im Falle von Krankheit, Verletzung oder Tod der versicherten Personen während einer versicherten Reise in Anspruch genommen werden.

Garantierte Fortbewegung

Aufenthalt, für den Sie versichert sind und die entsprechende Prämie bezahlt haben, mit einer maximalen Dauer von 90 aufeinanderfolgenden Tagen.

Wohnort

Für die Garantien der Assistance und der Versicherung gilt als Wohnsitz der Haupt- und gewöhnliche Aufenthaltsort in Frankreich, in den DOM-ROM COM und sui generis-Körperschaften oder in Europa. Im Falle eines Rechtsstreits gilt der steuerliche Wohnsitz als Wohnsitz.

DOM-ROM, COM und sui generis-Körperschaften

Guadeloupe; Martinique, Französisch-Guayana, Réunion, Französisch-Polynesien, Saint Pierre et Miquelon, Wallis et Futuna, Mayotte, Saint-Martin, Saint Barthelemy, Neukaledonien.

DROM

Unter DROM versteht man die Départements und Regionen in Übersee, also Guadeloupe, Martinique, Guyana, La Réunion und Mayotte.

Dauer der Garantien

- Der Versicherungsschutz "Stornierung" beginnt an dem Tag, an dem Sie den Versicherungsvertrag abschließen, und endet am Tag, an dem Sie Ihre Reise antreten.
- Die Gültigkeitsdauer der anderen Garantien entspricht den Daten des Aufenthalts, die auf der vom Reiseveranstalter ausgestellten Rechnung angegeben sind, mit einer Höchstdauer von 90 aufeinanderfolgenden Tagen.

Notwendigste Dinge

Kleidungs- und Toilettensachen, mit denen Sie vorübergehend überbrücken können, wenn Ihre persönlichen Sachen nicht verfügbar sind.

Epidemie

Ungewöhnlich hohe Inzidenz einer Krankheit während eines bestimmten Zeitraums und in einer bestimmten Region.

Europäischer Wirtschaftsraum (EWR)

Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Kroatien, Österreich, Zypern; Ungarn, Irland, Island, Italien, Lettland, Liechtenstein, Litauen, Luxemburg, Malta, Niederlande, Norwegen, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, Slowakei, Slowenien, Spanien, Tschechische Republik, Vereinigtes Königreich.

Ausland

Tour Land außerhalb des Landes, in dem Sie Ihren Wohnsitz haben.

Europa

Unter Europa versteht man die folgenden Länder: Andorra, Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Gibraltar, Griechenland, Irland, Italien, Kroatien, Liechtenstein, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, Fürstentum Monaco, Niederlande, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, Schweiz, Slowakei, Slowenien, Spanien, Tschechische Republik, San Marino, Ungarn, Vereinigtes Königreich und Zypern.

Garantierte Ereignisse in der Assistance

Krankheit, Verletzung oder Tod während einer garantierten Reise.

Garantierte Versicherungsereignisse

- ✓ Absage
- ✓ Unterbrechung des Aufenthalts

Ausführung der Leistungen

Die durch die vorliegende Vereinbarung garantierten Leistungen können nur mit der vorherigen Zustimmung von MUTUAIDE ASSISTANCE ausgelöst werden. Folglich können keine von den Leistungsempfängern eigenmächtig getätigten Ausgaben von MUTUAIDE ASSISTANCE erstattet werden.

Franchise

Der Teil des Schadens, den der Versicherte laut Vertrag selbst tragen muss, wenn er infolge eines Schadens entschädigt wird. Die Selbstbeteiligung kann als Betrag, Prozentsatz, Tag, Stunde oder Kilometer ausgedrückt werden.

Langstrecke :

Unter "Langstrecke" sind Reisen in Länder zu verstehen, die nicht in der Definition "Mittelstrecke" aufgeführt sind.

Krankheit

Plötzliche und unvorhersehbare Beeinträchtigung der Gesundheit, die von einer zuständigen medizinischen Behörde festgestellt wurde.

Schwere Krankheit

Plötzliche und unvorhersehbare Beeinträchtigung der Gesundheit, die von einer zuständigen medizinischen Behörde festgestellt wird und zur Ausstellung eines Rezepts zur Einnahme von Medikamenten zugunsten des Kranken führt und die Aufgabe aller beruflichen oder sonstigen Aktivitäten voraussetzt.

Maximum pro Veranstaltung

Wenn die Garantie zugunsten mehrerer Versicherter ausgeübt wird, die Opfer desselben Ereignisses sind und unter denselben besonderen Bedingungen versichert sind, ist die Garantie des Versicherers in jedem Fall auf den Höchstbetrag beschränkt, der im Rahmen dieser Garantie vorgesehen ist, unabhängig von der Anzahl der Opfer. Infolgedessen werden die Entschädigungen proportional zur Anzahl der Opfer gekürzt und reguliert.

Familienmitglieder

Ihr gesetzlicher oder tatsächlicher Ehepartner oder eine Person, die mit Ihnen durch einen Pacs verbunden ist, Ihre Vorfahren oder Nachkommen oder die Ihres Ehepartners, Ihre Schwiegerväter, Schwiegermütter, Brüder, Schwestern, einschließlich der Kinder des Ehepartners oder Lebensgefährten eines Ihrer direkten Vorfahren, Schwager, Schwägerinnen, Schwiegersöhne, Schwiebertöchter oder die Ihres Ehepartners. Sie müssen ihren Wohnsitz im selben Land wie Sie haben, sofern vertraglich nichts anderes vereinbart wurde.

Mittelstrecke :

Unter "Mittelstrecke" versteht man Reisen nach Europa und in die Maghreb-Staaten.

Wir organisieren

Wir erledigen die notwendigen Schritte, um Ihnen Zugang zur Leistung zu verschaffen.

Wir übernehmen

Wir finanzieren die Leistung.

Nichtigkeit

Alle Betrügereien, Fälschungen oder falschen Erklärungen und Zeugenaussagen, die die in der Vereinbarung vorgesehenen Garantien in Anspruch nehmen könnten, führen zur Nichtigkeit unserer Verpflichtungen und zum Verfall der in der Vereinbarung vorgesehenen Rechte.

Wertvolle Gegenstände

Perlen, Schmuck, Uhren, getragene Pelze sowie alle Ton- und/oder Bildwiedergabegeräte und deren Zubehör, Jagdgewehre, Angelausrüstung, tragbare Computer.

Pandemie

Epidemie, die sich über ein großes Gebiet ausbreitet, die Grenzen überschreitet und von der Weltgesundheitsorganisation (WHO) und/oder den zuständigen lokalen öffentlichen Behörden des Landes, in dem der Schaden aufgetreten ist, als Pandemie eingestuft wird.

Quarantäne

Isolation einer Person bei Krankheitsverdacht oder nachgewiesener Krankheit, die von einer örtlich zuständigen Behörde angeordnet wird, um das Risiko einer Ausbreitung der genannten Krankheit im Rahmen einer Epidemie oder Pandemie zu vermeiden.

Schadensfall

Ereignis mit Zufallscharakter, das die Garantie des vorliegenden Vertrags auslösen kann.

Territorialität

Weltweit.

WELCHEN GEOGRAFISCHEN GELTUNGSBEREICH DER VERTRAG HAT?

Die im Rahmen dieses Vertrags abgeschlossenen Garantien und/oder Leistungen gelten weltweit.

WIE LANGE IST DIE LAUFZEIT DES VERTRAGS?

Die Gültigkeitsdauer entspricht der Dauer der vom Reiseveranstalter verkauften Leistungen.

In keinem Fall darf die Dauer der Garantie 3 Monate ab dem Tag des Reiseantritts überschreiten.

Die Garantie "ANNULLIERUNG" beginnt mit dem Datum des Abschlusses des vorliegenden Vertrags und endet am Tag des Reiseantritts (auf der Hinreise).

Die anderen Garantien treten am Tag der geplanten Abreise in Kraft und enden am Tag der geplanten Rückkehr.

REGELUNGEN FÜR DIE DURCHFÜHRUNG VON HILFSLEISTUNGEN

Nur ein Telefonanruf der versicherten Person zum Zeitpunkt des Ereignisses ermöglicht die Inanspruchnahme der Assistance-Leistungen.

Nach Eingang des Anrufs organisiert und übernimmt MUTUAIDE ASSISTANCE, nachdem sie die Rechte des Anrufers geprüft hat, die in diesem Vertrag vorgesehenen Leistungen.

Um eine Leistung in Anspruch zu nehmen, kann MUTUAIDE ASSISTANCE vom Versicherten verlangen, die von ihm geltend gemachte Berechtigung nachzuweisen und auf seine Kosten die Unterlagen und Dokumente vorzulegen, die diesen Anspruch belegen.

Die versicherte Person muss unseren Ärzten den Zugang zu allen medizinischen Informationen über die Person, für die wir tätig werden, ermöglichen. Diese Informationen werden unter Wahrung der ärztlichen Schweigepflicht behandelt.

MUTUAIDE ASSISTANCE kann in keinem Fall die lokalen Nothilfeorganisationen ersetzen und greift im Rahmen der von den lokalen Behörden erteilten Genehmigungen ein, noch übernimmt sie die so entstandenen Kosten, mit Ausnahme der Kosten für den Transport mit einem Krankenwagen oder Taxi bis zum nächstgelegenen Ort, wo eine angemessene Behandlung erfolgen kann, im Falle einer harmlosen Erkrankung oder einer leichten Verletzung, die weder eine Rückführung noch einen medizinischen Transport erfordern.

Die Interventionen, die MUTUAIDE ASSISTANCE durchführen muss, erfolgen unter vollständiger Einhaltung der nationalen und internationalen Gesetze und Vorschriften. Sie sind daher an den Erhalt der erforderlichen Genehmigungen durch die zuständigen Behörden gebunden.

Wenn MUTUAIDE ASSISTANCE den Transport eines Versicherten übernommen hat, muss dieser ihm sein ursprünglich vorgesehenes und nicht benutztes Rückreiseticket zurückgeben.

MUTUAIDE ASSISTANCE entscheidet über die Art des Flugtickets, das dem Versicherten zur Verfügung gestellt wird, je nach den von den Fluggesellschaften angebotenen Möglichkeiten und der Dauer der Reise.

RÜCKZAHLUNGSBEDINGUNGEN

Erstattungen an die versicherte Person können von uns nur GEGEN Vorlage der quittierten Originalrechnungen vorgenommen werden, die Kosten entsprechen, die mit unserer Zustimmung entstanden sind.

Erstattungsanträge sind zu richten an :

MUTUAIDE ASSISTANCE
Abteilung Schadensverwaltung
126, Rue de la Piazza
93196 NOISY LE GRAND CEDEX

BEARBEITUNG VON BESCHWERDEN

Sollten Sie mit der Umsetzung Ihres Vertrages nicht einverstanden oder unzufrieden sein, bitten wir Sie, dies **GRITCHEN AFFINITY mitzuteilen**, indem Sie eine E-Mail an **sinistre@declare.fr** für die Versicherungsgarantien schreiben.

Wenn Sie mit der Antwort, die Sie erhalten, nicht zufrieden sind, können Sie einen Brief an :

MUTUAIDE
Service Versicherung
TSA 20296
94368 Bry sur Marne Cedex

MUTUAIDE verpflichtet sich, den Eingang Ihres Schreibens innerhalb von 10 Arbeitstagen zu bestätigen. Es wird innerhalb von höchstens 2 Monaten bearbeitet. Wenn die Meinungsverschiedenheit fortbesteht, können Sie sich per Post an den Versicherungsmediator wenden:

Die Ombudsstelle für Versicherungen
TSA 50110
75441 Paris Cedex 09

Der Versicherer bestätigt den Eingang der Beschwerde innerhalb einer Frist, die zehn Werktage ab dem Eingang der Beschwerde nicht überschreiten darf, es sei denn, die Antwort selbst wird dem Kunden innerhalb dieser Frist erteilt. Er sendet dem Versicherten die Antwort innerhalb einer Frist, die zwei Monate ab dem Datum des Eingangs nicht überschreiten darf.

Wenn Sie nach der Antwort immer noch nicht zufrieden sind, können Sie sich an den Versicherungsombudsmann wenden, sofern keine rechtlichen Schritte eingeleitet wurden:

Die Ombudsstelle für Versicherungen
TSA 50110
75441 Paris Cedex 09

Der Versicherungsombudsmann ist nicht zuständig für Verträge, die zur Absicherung von Berufsrisiken abgeschlossen wurden.

DATENERHEBUNG

Der Versicherte erkennt an, dass er darüber informiert wurde, dass der Versicherer seine persönlichen Daten gemäß den geltenden Vorschriften zum Schutz persönlicher Daten verarbeitet und dass darüber hinaus :

- die Antworten auf die gestellten Fragen obligatorisch sind und dass im Falle falscher Erklärungen oder Unterlassungen die Folgen für ihn die Nichtigkeit des Vertragsbeitritts (Artikel L 113-8 des Versicherungsgesetzes) oder die Herabsetzung der Entschädigung (Artikel L 113-9 des Versicherungsgesetzes) sein können,
- Die Verarbeitung personenbezogener Daten ist für den Beitritt und die Erfüllung seines Vertrags und seiner Garantien, für die Verwaltung der Geschäfts- und Vertragsbeziehungen oder für die Erfüllung geltender Rechts-, Verwaltungs- oder Verwaltungsvorschriften erforderlich.
- Die erhobenen und verarbeiteten Daten werden so lange aufbewahrt, wie es für die Erfüllung des Vertrags oder der gesetzlichen Verpflichtung erforderlich ist. Danach werden diese Daten entsprechend den in den Verjährungsbestimmungen vorgesehenen Fristen archiviert.
- Die Empfänger der ihn betreffenden Daten sind im Rahmen ihrer Befugnisse die Abteilungen des Versicherers, die mit dem Abschluss, der Verwaltung und der Erfüllung des Versicherungsvertrags und der Garantien betraut sind, seine Beauftragten, Bevollmächtigten, Partner, Subunternehmer, Rückversicherer im Rahmen der Ausübung ihrer Aufgaben.

Sie können gegebenenfalls auch an Berufsverbände und alle am Vertrag beteiligten Personen wie Rechtsanwälte, Sachverständige, Gerichts- und Amtspersonen, Vormünder, Betreuer und Ermittler weitergeleitet werden.

Informationen über ihn können auch an den Versicherungsnehmer sowie an alle Personen weitergegeben werden, die als befugte Dritte zugelassen sind (Gerichte, Schiedsrichter, Mediatoren, zuständige Ministerien, Aufsichts- und Kontrollbehörden und alle öffentlichen Einrichtungen, die befugt sind, sie zu empfangen, sowie Kontrollstellen wie Rechnungsprüfer, Wirtschaftsprüfer und interne Kontrollstellen).

- Als Finanzinstitut unterliegt der Versicherer den gesetzlichen Verpflichtungen, die sich hauptsächlich aus dem Währungs- und Finanzgesetzbuch zur Bekämpfung der Geldwäsche und der Finanzierung des Terrorismus ergeben.

Die Daten und Dokumente über die versicherte Person werden für einen Zeitraum von fünf (5) Jahren nach Abschluss des Vertrags oder Beendigung der Beziehung aufbewahrt.

- Seine persönlichen Daten können auch im Rahmen einer Behandlung zur Bekämpfung von Versicherungsbetrug verwendet werden, die gegebenenfalls zu einer Aufnahme in eine Liste von Personen mit Betrugsrisiko führen kann.

Diese Eintragung kann zur Folge haben, dass die Prüfung seiner Akte länger dauert oder dass ihm ein angebotenes Recht, eine Leistung, ein Vertrag oder eine Dienstleistung gekürzt oder verweigert wird.

In diesem Rahmen können personenbezogene Daten, die ihn (oder die am Vertrag beteiligten oder interessierten Personen) betreffen, von allen befugten Personen verarbeitet werden, die innerhalb der Einheiten der Versicherungsgruppe im Rahmen der Betrugsbekämpfung tätig werden. Diese Daten können auch für das befugte Personal von Stellen bestimmt sein, die direkt von einem Betrug betroffen sind (andere Versicherungsträger oder Vermittler; Justizbehörden, Schlichter, Schiedsrichter, Rechtspfleger, Ministerialbeamte; durch eine gesetzliche Bestimmung befugte Drittstellen und gegebenenfalls Opfer von Betrugshandlungen oder ihre Vertreter).

Im Falle einer Betrugswarnung werden die Daten maximal sechs (6) Monate aufbewahrt, um die Warnung zu qualifizieren, und dann gelöscht, es sei denn, die Warnung erweist sich als relevant. Im Falle einer relevanten Warnung werden die Daten bis zu fünf (5) Jahre nach Abschluss der Betrugsakte oder bis zum Abschluss des Gerichtsverfahrens und der geltenden Verjährungsfristen aufbewahrt.

Bei Personen, die auf einer Liste mutmaßlicher Betrüger stehen, werden ihre Daten nach Ablauf von fünf Jahren ab dem Datum der Aufnahme in diese Liste gelöscht.

- Als Versicherer ist er berechtigt, Daten über Straftaten, Verurteilungen und Sicherheitsmaßnahmen entweder zum Zeitpunkt des Vertragsabschlusses, während der Vertragserfüllung oder im Rahmen der Verwaltung von Rechtsstreitigkeiten zu verarbeiten.

- Die personenbezogenen Daten können vom Versicherer auch im Rahmen der von ihm durchgeführten Verarbeitungen verwendet werden, deren Zweck die Forschung und Entwicklung ist, um die Qualität oder die Relevanz seiner zukünftigen Versicherungs- und/oder Assistance-Produkte und Dienstleistungsangebote zu verbessern.

- Die ihn betreffenden persönlichen Daten können bestimmten Mitarbeitern oder Dienstleistern des Versicherers zugänglich sein, die in Ländern außerhalb der Europäischen Union ansässig sind.

- Der Versicherte hat unter Nachweis seiner Identität das Recht, auf die verarbeiteten Daten zuzugreifen, sie zu berichtigen, zu löschen und ihnen zu widersprechen. Er hat auch das Recht, die Einschränkung der Verwendung seiner Daten zu verlangen, wenn diese nicht mehr erforderlich sind, oder die Wiederherstellung der von ihm bereitgestellten Daten in einem strukturierten Format zu verlangen, wenn diese für den Vertrag erforderlich sind oder wenn er der Verwendung dieser Daten zugestimmt hat.

Er hat das Recht, Richtlinien über das Schicksal seiner persönlichen Daten nach seinem Tod festzulegen. Diese allgemeinen oder besonderen Richtlinien beziehen sich auf die Aufbewahrung, Löschung und Weitergabe seiner Daten nach seinem Tod.

Diese Rechte können beim stellvertretenden Datenschutzbeauftragten des Versicherers ausgeübt werden:

- per E-Mail: an die Adresse DRPO@MUTUAIDE.fr
- oder
- per Post: durch Schreiben an die folgende Adresse: Delegierter Vertreter für den Datenschutz - MUTUAIDE ASSISTANCE - 126, rue de la Piazza - 93196 Noisy le Grand.

Nachdem er dies beim Datenschutzbeauftragten beantragt hat und nicht zufrieden gestellt wurde, hat er die Möglichkeit, sich an die CNIL (Commission Nationale de l'Informatique et des Libertés) zu wenden.

SUBROGATION

MUTUAIDE ASSISTANCE tritt in Höhe der gezahlten Entschädigungen und der von ihr erbrachten Leistungen in die Rechte und Klagen des Versicherten gegen jede Person ein, die für die Tatsachen verantwortlich ist, die ihre Intervention begründet haben.

Wenn die in Erfüllung des Vertrags erbrachten Leistungen ganz oder teilweise bei einer anderen Gesellschaft oder Institution gedeckt sind, tritt MUTUAIDE ASSISTANCE in die Rechte und Ansprüche des Versicherten gegen diese Gesellschaft oder Institution ein.

VORSCHRIFT

In Anwendung von Artikel L 114-1 des Versicherungsgesetzes verjähren alle aus dem vorliegenden Vertrag abgeleiteten Ansprüche nach zwei Jahren ab dem Ereignis, das sie entstehen ließ. Diese Frist wird für Todesfallgarantien auf zehn Jahre verlängert, wobei die Klagen der Begünstigten spätestens dreißig Jahre nach diesem Ereignis verjähren.

Diese Frist beginnt jedoch nicht :

- im Falle eines Versehens, einer Unterlassung, einer falschen oder ungenauen Erklärung über das eingegangene Risiko nur ab dem Tag, an dem der Versicherer davon Kenntnis erlangt hat;
- im Falle eines Schadensfalls erst ab dem Tag, an dem die Betroffenen davon Kenntnis erlangt haben, wenn sie beweisen, dass sie bis dahin keine Kenntnis davon hatten.

Wenn die Klage des Versicherten gegen den Versicherer auf dem Rückgriff eines Dritten beruht, beginnt die Verjährungsfrist erst an dem Tag, an dem dieser Dritte eine Klage gegen den Versicherten erhoben hat oder von diesem entschädigt wurde.

Diese Verjährungsfrist kann gemäß Artikel L 114-2 des Versicherungsgesetzes durch einen der folgenden gewöhnlichen Unterbrechungsgründe unterbrochen werden:

- die Anerkennung des Rechts desjenigen, gegen den er verjährte, durch den Schuldner (Artikel 2240 des Zivilgesetzbuches) ;
- eine Klage, auch in einem einstweiligen Verfügungsverfahren, bis zum Erlöschen des Verfahrens. Dasselbe gilt, wenn er bei einem unzuständigen Gericht eingereicht wird oder wenn die Klageerhebung durch einen Verfahrensfehler nichtig wird (Artikel 2241 und 2242 des Zivilgesetzbuchs). Die Unterbrechung ist unwirksam, wenn der Kläger seine Klage zurücknimmt oder das Verfahren verfallen lässt oder wenn seine Klage endgültig abgewiesen wird (Artikel 2243 des Zivilgesetzbuchs) ;
- eine Sicherungsmaßnahme, die in Anwendung der Zivilprozessordnung getroffen wurde, oder eine Zwangsvollstreckungshandlung (Artikel 2244 des Zivilgesetzbuchs).

Es wird daran erinnert, dass :

Die Aufforderung an einen der Gesamtschuldner durch eine Klage oder eine Zwangsvollstreckungshandlung oder die Anerkennung des Rechts desjenigen, gegen den er verjährt war, durch den Schuldner unterbricht die Verjährungsfrist gegen alle anderen, auch gegen ihre Erben.

Dagegen unterbricht die Interpellation an einen der Erben eines Gesamtschuldners oder die Anerkennung dieses Erben die Verjährungsfrist gegenüber den anderen Miterben nicht, auch nicht im Falle einer Hypothekarforderung, wenn die Verpflichtung teilbar ist. Diese Interpellation oder Anerkennung unterbricht die Verjährungsfrist gegenüber den anderen Mitschuldnern nur für den Teil, zu dem dieser Erbe verpflichtet ist.

Um die Verjährungsfrist für das Ganze gegenüber den anderen Mitschuldnern zu unterbrechen, bedarf es der Interpellation an alle Erben des verstorbenen Schuldners oder der Anerkennung durch alle diese Erben (Artikel 2245 des Zivilgesetzbuches).

Die Aufforderung an den Hauptschuldner oder dessen Anerkennung unterbricht die Verjährungsfrist gegen den Bürgen (Artikel 2246 des Zivilgesetzbuchs).

Die Verjährungsfrist kann auch unterbrochen werden durch :

- die Bestellung eines Sachverständigen nach einem Schadensfall ;
- die Übersendung eines Einschreibens mit Rückschein (vom Versicherer an den Versicherten gerichtet in Bezug auf die Klage auf Zahlung des Beitrags und vom Versicherten an den Versicherer gerichtet in Bezug auf die Zahlung der Entschädigung für den Schadensfall).

STREITBEILEGUNG

Jede zwischen dem Versicherer und dem Versicherten entstandene Streitigkeit über die Festsetzung und Zahlung der Leistungen wird von der am schnellsten handelnden Partei, wenn keine gütliche Einigung erzielt werden kann, dem zuständigen Gericht am Wohnsitz des Versicherten gemäß den in Artikel R 114-1 des Versicherungsgesetzes vorgesehenen Bestimmungen unterbreitet.

FALSCHAUSSAGEN

Wenn sie den Gegenstand des Risikos verändern oder unsere Meinung darüber verringern :

- **Wenn Sie Ihre Angaben verschweigen oder vorsätzlich falsche Angaben machen, wird der Vertrag nichtig. Die gezahlten Prämien bleiben uns erhalten und wir sind berechtigt, die Zahlung der fälligen Prämien zu verlangen, wie in Artikel L 113.8 des Versicherungsgesetzes vorgesehen.**

- **Jede Unterlassung oder unrichtige Erklärung Ihrerseits, deren Bösgläubigkeit nicht nachgewiesen ist, führt 10 Tage nach der Benachrichtigung, die Ihnen per Einschreiben zugestellt wird, zur Kündigung des Vertrags und/oder zur Anwendung der Entschädigungskürzung des Versicherungsgesetzes wie in Artikel L 113.9 vorgesehen.**

KONTROLLBEHÖRDE

Die mit der Kontrolle von MUTUAIDE ASSISTANCE beauftragte Behörde ist die Autorité de Contrôle Prudentiel et de Résolution (ACPR) - 4, place de Budapest - CS 92 459 - 75 436 Paris Cedex 9.